



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/USA/CO/6  
8 May 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
Семьдесят вторая сессия  
Женева, 18 февраля – 7 марта 2008 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
расовой дискриминации**

**СОЕДИНЁННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ**

1. Комитет рассмотрел четвертый, пятый и шестой периодические доклады Соединённых Штатов Америки, сведённые в единый документ (CERD/C/USA/6), на своих 1853-м и 1854-м заседаниях (CERD/C/SR.1853 и 1854), состоявшихся 21 и 22 февраля 2008 года. На своем 1870-м заседании (CERD/C/SR.1870), состоявшемся 5 марта 2008 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует доклад и возможность продолжить открытый и конструктивный диалог с государством-участником. Комитет также выражает признательность за подробные ответы по списку имеющихся вопросов, а также за те усилия, которые предприняла высокопоставленная делегация, с тем чтобы ответить на самые разнообразные вопросы, заданные в ходе диалога.

## **В. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует признание государством-участником многоэтнического, многорасового и многокультурного характера американского общества.
4. Комитет с удовлетворением отмечает ту работу, которую проделали различные министерства и ведомства исполнительной власти государства-участника, несущие ответственность за ликвидацию расовой дискриминации, включая Отдел гражданских прав министерства юстиции США, Комиссию по соблюдению равноправия при трудоустройстве (ЕЕОС) и Министерство жилищного строительства и городского развития (HUD).
5. Комитет приветствует продление в 2005 году действия Закона 1994 года о насилии в отношении женщин (VAWA).
6. Комитет также приветствует продление в 2006 году Закона 1965 года об избирательных правах (VRA).
7. Комитет одобрительно относится к запуску в 2007 году инициативы "E-RACE" ("Искоренение расизма и отличий по цвету кожи в сфере занятости"), призванной повысить осведомлённость в вопросе расовой дискриминации на рабочем месте.
8. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 2007 году Национального партнёрства действий для устранения неравенства в здравоохранении в отношении этнических и национальных меньшинств, а также различные программы, принятые министерством юстиции и министерством здравоохранения и социального обеспечения (HHS) для решения проблем, связанных с устойчивым неравенством в системе здравоохранения в отношении людей с низкими доходами, принадлежащими к расовым, этническим и национальным меньшинствам.
9. Комитет также с удовлетворением отмечает Калифорнийский закон о жилом фонде 1969 года, который предписывает каждому местному органу власти включать "жилищный компонент" в его общий план развития для удовлетворения потребностей в жилье всех слоев населения, включая лиц с низким доходом, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам.

### **С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

10. Комитет повторяет свою озабоченность, высказанную в пункте 393 предшествующих заключительных замечаний 2001 года (A/56/18, пункты 380–407), относительно того, что определение расовой дискриминации, применяемое в федеральном законодательстве, в законодательстве штатов и в судебной практике не всегда совпадает с определением, приведённым в пункте 1 статьи 1 Конвенции, требующим от государств-участников запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех её формах, в том числе в нормах и законодательствах, которые могут и не быть дискриминационными по своему характеру, но приводят к дискриминации на практике. В этой связи Комитет отмечает, что косвенная, или де-факто, дискриминация имеет место тогда, когда с виду нейтральное положение, критерий или процедура ставят людей определённой расы, этнического или национального происхождения в невыгодные условия по сравнению с другими людьми, за исключением тех случаев, когда такое положение, критерий или процедура имеют под собой объективное правовое основание, и способы достижения такой цели являются уместными и необходимыми (пункт 1 статьи 1).

**Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть определение расовой дискриминации, применяемое в федеральном законодательстве, в законодательстве штатов и в судебной практике для обеспечения, в свете имеющегося определения расовой дискриминации в пункте 1 статьи 1 Конвенции, запрещения расовой дискриминации во всех её формах, в том числе в процедуре и в законодательстве, которые могут и не быть дискриминационными по своему характеру, но приводят к дискриминации на практике.**

11. Хотя Комитет и осознает, что Конституция и законы государства-участника могут быть использованы во многих случаях для запрещения частным субъектам участвовать в актах дискриминации, Комитет по-прежнему озабочен далеко идущими оговорками, сделанными государством-участником при ратификации Конвенции в отношении актов дискриминации, совершаемых отдельными лицами, группами лиц или организациями.

**Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о снятии оговорок к статье 2 Конвенции или сужении их диапазона, а также о расширении предусматриваемой законом защиты против актов дискриминации, совершаемых отдельными лицами, группами лиц или организациями.**

12. Комитет отмечает, что в государстве-участнике нет ни одного независимого национального учреждения по правам человека, созданного в соответствии с Парижскими принципами (приложение к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи) (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании независимого учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами.**

13. Хотя Комитет приветствует признание государством-участником необходимости осуществления положений Конвенции на всей территории и обеспечения эффективного применения на всех уровнях – федеральном, штатов и местном – независимо от федеральной структуры правительства, он также с озабоченностью отмечает факт отсутствия соответствующих эффективных механизмов для обеспечения согласованного подхода в отношении претворения в жизнь положений Конвенции на федеральном уровне, уровне штатов и местном уровне (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику создать соответствующие механизмы для обеспечения согласованного подхода в отношении претворения в жизнь положений Конвенции на федеральном уровне, уровне штатов и местном уровне.**

14. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на меры, принятые на федеральном уровне и уровне штатов для борьбы с расовым профилированием, включая разъяснение на этот счёт, сделанное Отделом гражданских прав министерства юстиции США в Инструкциях федеральным правоохранительным органам о расовой принадлежности, эта практика продолжает оставаться широко распространённой. В частности, Комитет особенно озабочен увеличением числа случаев расового профилирования в отношении арабов, мусульман и выходцев из Южной Азии после нападений 11 сентября, а также созданием Национальной регистрационной системы въезжающих и выезжающих из страны (NEERS) для регистрации граждан 25 стран, расположенных исключительно на Ближнем Востоке, в Южной Азии или в Северной Африке (статьи 2 и 5 b)).

**Учитывая свою Общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры по борьбе с расовым профилированием на федеральном уровне и уровне штатов путём, среди прочего, скорейшего принятия Закона о запрещении расового профилирования или аналогичной федеральной законодательной**

**нормы. Комитет также привлекает внимание государства-участника к Общей рекомендации № 30 о дискриминации неграждан, согласно которой в мерах, предпринимаемых с целью борьбы против терроризма, не должно проводиться дискриминации – целенаправленно или фактически – на основании расы, цвета кожи, происхождения, равно как и национальной или этнической принадлежности, и призывает государство-участник в соответствии с пунктом 1 с) статьи 2 Конвенции покончить с Национальной регистрационной системой въезжающих и выезжающих из страны (NEERS) и ликвидировать все формы расового профилирования против арабов, мусульман и выходцев из Южной Азии.**

15. Комитет с озабоченностью отмечает, что недавние прецеденты судебных решений, принятых Верховным судом США, и использование референдумов избирателей для запрещения штатам принимать меры в порядке аффирмативных действий по расовым вопросам ещё больше ограничили допустимое применение особых мер в качестве инструмента для ликвидации устойчивых диспропорций в отношении полного использования прав человека и основных свобод (статья 2 (2)).

**Комитет вновь заявляет, что принятие особых мер, "когда обстоятельства этого требуют", является обязанностью в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции. Поэтому Комитет снова призывает государство-участник принять и укрепить подобные меры, когда обстоятельства требуют их применения в качестве инструмента для ликвидации устойчивых диспропорций в отношении полного использования прав человека и основных свобод и для обеспечения надлежащего уровня развития и защиты представителям расовых, этнических и национальных меньшинств.**

16. Комитет глубоко озабочен тем обстоятельством, что расовые, этнические и национальные меньшинства, в особенности испаноговорящие американцы и афроамериканцы, несоразмерно концентрируются в бедных жилых районах, для которых характерны низкокачественное жильё, ограниченные возможности в сфере занятости, недостаточный доступ к медицинским учреждениям, школы, не имеющие необходимых ресурсов, и высокий уровень преступности и насилия (статья 3).

**Комитет призывает государство-участник усилить предпринимаемые меры, направленные на сокращение случаев проявления феномена сегрегации по месту проживания, основанного на расовой, этнической и национальной принадлежности, а также негативных последствий для соответствующих лиц и групп. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику следующее:**

- i) **Поддержать развитие общественных жилищных комплексов за пределами бедных, сегрегированных по расовому признаку районов;**
- ii) **Устранить препятствия, ограничивающие выбор доступного жилища и мобильность людей, на которых распространяются льготы Программы ваучеров по обеспечению жилищного выбора по Разделу 8; и**
- iii) **Обеспечить эффективное осуществление законодательных норм, принятых на федеральном уровне и уровне штатов для борьбы с дискриминацией в сфере жилья, в том числе с феноменом "стиринга" ("отруливания") и другой дискриминационной практикой, применяемой частными субъектами.**

17. Комитет по-прежнему озабочен сохраняющейся фактической расовой сегрегацией в общественных школах. В этой связи Комитет с особой озабоченностью отмечает, что недавние решения Верховного суда США по делам *Родители, имеющие отношение к школам общины, против Школьного округа Сиэтла № 1* (2007) и *Мередит против Совета по вопросам образования графства Джефферсон* (2007) отбросили назад тот прогресс, который был достигнут после исторически значимого решения Верховного суда США по делу *Браун против Совета по вопросам образования* (1954) и ограничили возможность общественных школьных округов реагировать на имеющиеся фактические проявления сегрегации, запретив применять меры, учитывающие расовую специфику, в качестве инструмента для поощрения интеграции (статьи (2), 3 и 5 e v)).

**Комитет рекомендует государству-участнику провести дальнейшие исследования для выявления основополагающих причин фактической сегрегации и расового неравенства в сфере образования с целью выработки эффективных стратегий, направленных на поощрение десегрегации в школах и предоставление равных возможностей в сфере образования в обстановке интеграции для всех студентов. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры, включая принятие законодательных норм, с тем чтобы восстановить возможность для школьных округов добровольно поощрять интеграцию в школах путём осуществления тщательно продуманных особых мер, принимаемых в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции.**

18. Хотя Комитет высоко ценит тот факт, что некоторые высказывания, сделанные на почве ненависти, и другие действия, совершаемые с целью запугивания, такие как

сжигание крестов, не подпадают под защиту первой поправки к Конституции США, он сохраняет озабоченность относительно широкомасштабности оговорки, сделанной государством-участником при ратификации Конвенции в отношении распространения идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти (статья 4).

**Комитет привлекает внимание государства-участника к Общим рекомендациям № 7 (1985) и 15 (1993), касающихся осуществления статьи 4 Конвенции, и обращается к государству-участнику с просьбой рассмотреть вопрос о снятии своих оговорок к статье 4 Конвенции или сужении их диапазона. В этой связи Комитет желает ещё раз заявить, что запрещение любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу выражения мнений, поскольку осуществление этого права влечёт за собой обязательства и ответственность, в том числе обязательство не распространять расистские идеи.**

19. Хотя Комитет принял к сведению представленные государством-участником разъяснения относительно положения коренных народов западных шошонов, которые были рассмотрены Комитетом в соответствии с процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий, он весьма сожалеет, что государство-участник не выполнило рекомендаций, изложенных в пунктах 8–10 его решения 1 (68) от 2006 года (CERD/C/USA/DEC/1) (статья 5).

**Комитетом повторяет в полном объёме своё решение 1 (68) и настоятельно призывает государство-участник выполнить все содержащиеся в этом решении рекомендации.**

20. Комитет повторяет ранее высказанную озабоченность относительно устойчивых расовых диспропорций в системе уголовного правосудия государства-участника, в том числе относительно несоразмерной численности лиц, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, среди населения тюрем, что, как утверждается, связано с более суровым отношением на различных этапах уголовного судопроизводства к подзащитным, принадлежащим к этим меньшинствам, особенно афроамериканцам (статья 5 а)).

**Учитывая Общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, согласно которой ярко выраженные расовые диспропорции в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, в том числе диспропорционально высокая численность**

**людей, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, содержащихся в тюрьмах, могут служить фактическими показателями расовой дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику сделать все необходимые шаги для гарантирования каждому человеку права на равное обращение в трибуналах и любых других органах, отправляющих правосудие, включая проведение дальнейших исследований с целью определения сущности и масштабов проблемы и осуществление национальных стратегий или планов действий, направленных на ликвидацию структурной расовой дискриминации.**

21. Комитет с озабоченностью отмечает, что, согласно полученной информации, несовершеннолетние правонарушители, в том числе дети, принадлежащие к расовым, этническим и национальным меньшинствам, составляют несоразмерно высокую долю среди приговорённых к пожизненному заключению без права на условно-досрочное освобождение (статья 5 а)).

**Комитет напоминает о высказанной Комитетом по правам человека (CCPR/C/USA/CO/3/Rev.1, пункт 34) и Комитетом против пыток (CAT/C/USA/CO/2, пункт 34) озабоченности относительно федерального законодательства и законодательства штатов, где допускается применение пожизненного заключения без права условно-досрочного освобождения в отношении несовершеннолетних правонарушителей, в том числе детей. В свете несоразмерно высокого числа приговорённых к пожизненному заключению без права на условно-досрочное освобождение среди несовершеннолетних правонарушителей, в том числе детей, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, Комитет считает, что устойчивый характер такой практики вынесения приговоров противоречит статье 5 а) Конвенции. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику прекратить практику вынесения приговоров о пожизненном заключении без права условно-досрочного освобождения в отношении лиц, не достигших в момент совершения правонарушения восемнадцати лет, и пересмотреть приговоры тем, кто уже отбывает подобное наказание.**

22. Хотя Комитет приветствует предпринятые за последнее время государством-участником инициативы, направленные на повышение качества программ по предоставлению правовой защиты неимущим при судебном уголовном преследовании, он озабочен теми несоразмерными последствиями устойчивых системных недостатков этих программ, которые возникают для подзащитных из числа неимущих лиц, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам. Комитет также

с озабоченностью отмечает несоразмерные последствия отсутствия общепризнанного права на юридическую помощь в гражданском судопроизводстве для неимущих, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам (статья 5 а)).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для устранения тех несоразмерных последствий устойчивых системных недостатков программ по предоставлению правовой защиты неимущим при судебном уголовном преследовании, которые возникают для подзащитных из числа расовых, этнических и национальных меньшинств, за счёт, среди прочего, активизации усилий государства-участника по повышению качества юридической помощи, предоставляемой подзащитным из числа неимущих лиц, а также за счёт обеспечения надлежащего финансирования и мониторинга общественных систем предоставления юридической помощи. Комитет также рекомендует государству-участнику выделить достаточный объём ресурсов для обеспечения юридического представительства неимущим лицам, принадлежащим к расовым, этническим и национальным меньшинствам, в гражданском судопроизводстве, особенно при таких разбирательствах, когда решаются вопросы основных человеческих потребностей, таких как жилище, медико-санитарное обслуживание или опека над детьми.**

23. Комитет сохраняет озабоченность в связи с устойчивыми и существенными расовыми диспропорциями, наблюдающимися при назначении наказания в виде смертной казни, особенно в соотношении с расовой принадлежностью жертвы, что подтверждается целым рядом исследований, включая недавнее исследование, результаты которого были опубликованы в октябре 2007 года Американской коллегией адвокатов (АВА)<sup>1</sup> (статья 5 а)).

**Принимая во внимание Общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику продолжить исследования для выявления определяющих факторов наличия существенных расовых диспропорций при назначении наказания в виде смертной казни с тем, чтобы разработать эффективные стратегии, направленные на искоренение дискриминационной практики. Комитет намерен повторить ранее высказанную рекомендацию, содержащуюся в пункте 396 предшествующих заключительных замечаний от 2001 года, состоящую в том, что Комитет настоятельно призывает государство-участник**

---

<sup>1</sup> American Bar Association, "State Death Penalty Assessments: Key Findings," 29 October 2007, <http://www.abanet.org/moratorium/assessmentproject/keyfindings.doc>.

**принять все необходимые меры, в том числе ввести возможный мораторий, с тем чтобы исключить вынесение смертных приговоров по причине расовой предубежденности прокуроров, судей, жюри присяжных и адвокатов.**

24. Комитет сожалеет, что государство-участник заняло такую позицию, из которой вытекает, что Конвенция не применима к иностранцам, в качестве "вражеских комбатантов", на том основании, что право вооруженных конфликтов является исключительно применимым в данном случае специальным законодательством и что в любом случае Конвенция "неприменима в отношении утверждений о неравном обращении с содержащимися под стражей иностранцами" в соответствии с пунктом 2 статьи 1 Конвенции. Комитет также с озабоченностью отмечает, что государство-участник подвергает неграждан, находящихся в его юрисдикции, риску применения пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания в результате передачи, выдачи или принудительного возвращения в третьи страны, где, как можно обоснованно предполагать, они будут подвергнуты такому обращению (статьи 5 а), 5 b) и б).

**Учитывая Общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет намерен повторить, что государства-участники обязаны гарантировать равенство между гражданами и негражданами в осуществлении прав, предусмотренных статьёй 5 Конвенции, включая равенство перед трибуналами и всеми другими органами, отправляющими правосудие, в том объеме, который признаётся международным правом, и что пункт 2 статьи 1 необходимо толковать таким образом, чтобы избежать нарушения основного положения о запрещении дискриминации, изложенного в пункте 1 статьи 1 Конвенции.**

**Комитет также ссылается на свое Заявление по вопросу о расовой дискриминации и мерах по борьбе против терроризма (A/57/18), в соответствии с которым государства – участники Конвенции берут на себя обязательство обеспечивать, чтобы меры, принимаемые в борьбе против терроризма, не предусматривали дискриминации и не приводили к дискриминации по признакам расы, цвета кожи или родового, национального или этнического происхождения.**

**В этой связи Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры для того, чтобы гарантировать иностранцам, содержащимся под стражей в качестве "вражеских комбатантов", право на рассмотрение в судебном порядке вопросов о законности их задержания**

**и условиях их содержания, а также право на доступ к средствам правовой защиты в случае нарушения их прав человека. Комитет также обращается с просьбой к государству-участнику, в случае задержания или ареста неграждан в ходе борьбы с терроризмом, обеспечить им эффективную защиту средствами внутреннего законодательства в соответствии с нормами международного права по правам человека, беженцам и гуманитарному праву.**

25. Хотя Комитет признаёт те усилия, которые были предприняты государством-участником для борьбы с широко распространённым феноменом жесткого обращения со стороны полиции, он по-прежнему озабочен сообщениями о случаях жестокости и превышения пределов необходимой обороны, зачастую со смертельным исходом, со стороны представителей правоохранительных органов в отношении лиц, принадлежащих к расовым, этническим или национальным меньшинствам, в особенности испаноговорящих лиц, афроамериканцев и мигрантов, не имеющих необходимых документов и пересекающих границу между Соединёнными Штатами и Мексикой. Комитет также отмечает с озабоченностью, что, несмотря на усилия, предпринимаемые государством-участником по привлечению к ответственности представителей правоохранительных органов за уголовно-противоправное поведение, ненаказуемость полицейских, ответственных за злоупотребления, остаётся, по неофициальной информации, распространённым явлением (статьи 5 b) и 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику значительно активизировать свои усилия по искоренению случаев жестокого обращения и превышения пределов необходимой обороны со стороны полиции в отношении лиц, принадлежащих к расовым, этническим или национальным меньшинствам, а также в отношении мигрантов, не имеющих необходимых документов и пересекающих границу между Соединёнными Штатами и Мексикой, посредством, среди прочего, создания надлежащих систем отслеживания случаев жестокого обращения со стороны полиции и дальнейшего совершенствования возможностей для тренинга сотрудников правоохранительных органов. Комитет далее обращается с просьбой к государству-участнику обеспечить независимое, своевременное и тщательное проведение расследований в связи с сообщениями о случаях жестокого обращения и превышения пределов необходимой обороны со стороны полиции, а также привлечение к ответственности и надлежащее наказание виновных.**

26. Хотя Комитет приветствует различные меры, как профилактического, так и карательного характера, принятые государством-участником в связи с проявлениями насилия и жестокого обращения по отношению к женщинам, принадлежащим к расовым,

этническим и национальным меньшинствам, он по-прежнему глубоко озабочен тем, что имеют место случаи изнасилований и насилия на сексуальной почве в отношении женщин, принадлежащих к этим группам, в особенности тех, которые принадлежат к меньшинствам американских индейцев и коренных жителей Аляски или являются трудящимися-мигрантами, особенно из числа домашних работниц. Комитет также с озабоченностью отмечает, что упоминаемое в неофициальных сообщениях недостаточное стремление федеральных властей и властей штатов принимать меры в отношении таких проявлений насилия и жестокого обращения зачастую отнимает у жертв, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, и в особенности у женщин из числа коренного населения Америки, их право доступа к правосудию и право на получение адекватного возмещения или удовлетворения в судебном порядке за понесённый ущерб (статьи 5 b) и б).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, как профилактического, так и карательного характера, в связи с проявлениями насилия и жестокого обращения по отношению к женщинам, принадлежащим к расовым, этническим и национальным меньшинствам, за счёт, среди прочего, следующих мер:**

- i) развёртывания и достаточного финансирования центров по предотвращению и своевременной помощи, консультативных служб и временных приютов;**
- ii) организации специального тренинга для работников системы уголовного правосудия, включая полицейских, адвокатов, прокуроров и судей, а также медицинского персонала;**
- iii) проведения разъяснительных кампаний для повышения осведомлённости женщин, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, о механизмах и процедурах, предусматриваемых национальным законодательством в отношении расизма и дискриминации; и**
- iv) обеспечения независимого, своевременного и тщательного расследования сообщений о случаях изнасилований и насилия на сексуальной почве в отношении женщин, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, в особенности представительниц коренных народов Америки, а также привлечения к ответственности и надлежащего наказания виновных.**

**Комитет обращается с просьбой к государству-участнику включить в следующий периодический доклад информацию о результатах этих мер и о количестве жертв, правонарушителей, обвинительных приговоров и типах назначенных наказаний.**

27. У Комитета сохраняется озабоченность в связи с тем, что законы о лишении избирательных прав лиц, осуждённых за совершение тяжких преступлений, имеют несоизмеримо иной эффект для значительного числа людей, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, в особенности для афроамериканцев, которые несоразмерно представлены на всех ступенях системы уголовного правосудия. Комитет с особой озабоченностью отмечает, что в некоторых штатах отдельные лица остаются поражёнными в своих избирательных правах, даже отбыв наказание (статья 5 с)).

**Принимая во внимание несоразмерность последствий реализации законов о лишении избирательных прав для значительного числа людей, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, в особенности афроамериканцев, Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры по обеспечению того, чтобы лишение избирательных прав осуществлялось исключительно в отношении людей, осуждённых за совершение наиболее тяжких преступлений, и чтобы избирательные права в любом случае автоматически восстанавливались после отбытия уголовного наказания.**

28. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на различные меры, принятые государством-участником для совершенствования правовых и учрежденческих механизмов, направленных на борьбу с дискриминацией, работники из числа расовых, этнических и национальных меньшинств, в особенности женщины и трудящиеся-мигранты, не имеющие документов, продолжают сталкиваться с дискриминационным и жестоким обращением на рабочем месте и непропорционально чаще занимаются такими профессиями, для которых характерны ненормированный рабочий день, низкие заработки и небезопасные или вредные условия труда. Комитет также с озабоченностью отмечает, что недавно принятые Верховным судом США судебные решения, в том числе по таким делам, как *Hoffman Plastics Compound, Inc. v. NLRB* (2007), *Ledbetter v. Goodyear Tire and Rubber Co.* (2007) и *Long Island Care at Home, Ltd. v. Coke* (2007), ещё более ограничили доступ работников, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, к юридической защите и возмещению ущерба по делам, связанным с дискриминационным обращением на рабочем месте, с невыплаченной или удержанной

заработной платой, производственной травмой или профессиональным заболеванием (статьи 5 e) i) и б).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, включая более широкое применение практики расследований по методу "модель и практика", для борьбы с фактической дискриминацией на рабочем месте и для обеспечения равного и полноценного использования лицами, принадлежащими к расовым, этническим и национальным меньшинствам, своих прав в соответствии со статьей 5 e) Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику принять эффективные меры, включая принятие законов, таких как предложенный Закон 2008 года о гражданских правах, для обеспечения работникам, принадлежащим к расовым, этническим и национальным меньшинствам, в том числе и трудящимся-мигрантам, не имеющим документов, права на эффективную защиту и доступ к средствам судебной защиты в случае нарушения их прав человека работодателями.**

29. Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений относительно таких осуществляемых или запланированных мероприятий, как ядерные испытания, хранение токсичных и опасных отходов, разработка полезных ископаемых или заготовка леса в местах духовной или культурной значимости для коренных жителей Америки, а также относительно тех негативных последствий такой деятельности, которые, предположительно, скажутся на реализации коренным населением своих прав в соответствии с Конвенцией (статьи 5 d) v), 5 e) iv) и 5 e) vi)).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, проконсультировавшись с затрагиваемым коренным населением и их представителями, избранными в соответствии с их собственной процедурой, по обеспечению того, чтобы деятельность, осуществляемая в местах духовной и культурной значимости для коренных жителей Америки, не имела негативных последствий в плане реализации ими своих прав в соответствии с Конвенцией.**

**Комитет также рекомендует государству-участнику признать право коренных жителей Америки на участие в процессе принятия решений, затрагивающих их интересы, консультироваться и добросовестным образом взаимодействовать с соответствующими группами коренного населения до одобрения или осуществления любой деятельности в местах духовной и культурной значимости для коренных жителей Америки. Отмечая позицию, занимаемую государством-участником в отношении Декларации Организации Объединённых Наций о правах коренных народов (A/RES/61/295), Комитет**

**в заключение рекомендует использовать эту декларацию в качестве руководства для толкования вытекающих из Конвенции обязательств государства-участника в отношении коренных народов.**

30. Комитет с озабоченностью отмечает сообщения относительно негативных последствий экономической деятельности в связи с добычей природных ресурсов в странах за пределами Соединённых Штатов, осуществляемой зарегистрированными в государстве-участнике транснациональными корпорациями, для права на землю, здоровья, среды обитания и образа жизни коренных народов, проживающих в этих регионах (статья 2 1) d) и 5 e).

**В свете пункта 1 d) статьи 2 и статьи 5 e) Конвенции и её Общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет предлагает государству-участнику принять соответствующие законодательные или административные меры для предотвращения таких действий со стороны зарегистрированных в государстве-участнике транснациональных корпораций, которые имеют негативные последствия для реализации прав коренных народов, проживающих на территориях за пределами Соединённых Штатов. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть способы привлечения к ответственности транснациональных корпораций, зарегистрированных в Соединённых Штатах. Комитет обращается с просьбой к государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о последствиях деятельности транснациональных корпораций, зарегистрированных в Соединённых Штатах, для коренных народов за рубежом и о любых принятых в этой связи мерах.**

31. Комитет, отмечая усилия, предпринятые государством-участником и организациями гражданского общества для оказания помощи лицам, перемещённым в результате урагана "Катрина" 2005 года, по-прежнему выражает озабоченность сохраняющейся несоразмерностью последствий этого природного бедствия для малоимущих афроамериканцев, многие из которых продолжают оставаться перемещёнными лицами по прошествии двух с лишним лет после урагана (статья 5 e) iii)).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, направленные на скорейшее возвращение перемещённых в результате урагана "Катрина" лиц, по мере возможности, в свои дома или гарантировать им, насколько это возможно, доступ к адекватному и доступному жилью в местах их привычного проживания. В частности, Комитет призывает государство-участник обеспечить всемерное содействие реальному вовлечению**

**перемещённых в результате урагана "Катрина" лиц в процессы согласования, разработки и осуществления всех решений, затрагивающих их интересы.**

32. Отмечая широкий диапазон мер и политических решений, принятых государством-участником для улучшения доступа к медицинскому страхованию и адекватному медицинскому обслуживанию и услугам, Комитет выражает озабоченность тем фактом, что большое количество лиц, относящихся к расовым, этническим и национальным меньшинствам, по-прежнему не имеют медицинского страхования и сталкиваются с множеством препятствий, связанных с доступом к адекватному здравоохранению и услугам (статья 5 e) iv)).

**Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свои усилия, направленные на решение проблемы сохраняющихся устойчивых диспропорций в здравоохранении, затрагивающих людей, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, посредством, в частности, устранения препятствий, которые в настоящее время блокируют или ограничивают их доступ к адекватному здравоохранению, таких как отсутствие медицинского страхования, неравное распределение ресурсов здравоохранения, устойчивая расовая дискриминация в обеспечении услуг здравоохранения и низкое качество услуг общественного здравоохранения. Комитет обращается с просьбой к государству-участнику собрать статистические данные по диспропорциям в системе здравоохранения, отражающимся на людях, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, с разбивкой по возрасту, полу, расовой, этнической или национальной принадлежности и включить эти данные в свой следующий периодический доклад.**

33. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на усилия, предпринимаемые государством-участником, обширные расовые диспропорции продолжают сохраняться в сферах сексуального и репродуктивного здоровья, в частности, в отношении высоких уровней материнской и младенческой смертности среди женщин и детей, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам, в особенности к афроамериканцам, высокого числа случаев нежелательных беременностей и абортов среди афроамериканских женщин и растущих диспропорций в отношении уровней инфицирования ВИЧ среди женщин из числа меньшинств (статья 5 e) iv)).

**Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свои усилия, направленные на решение проблемы устойчивых расовых диспропорций**

**в сферах сексуального и репродуктивного здоровья, посредством, в частности, следующих мер:**

- i) улучшения доступа к услугам по охране материнства, планированию размеров семьи, дородовым и послеродовым медицинским службам и неотложной акушерской помощи, посредством, среди прочего, сокращения числа квалификационных барьеров, связанных с правом доступа к медицинскому страхованию Медикэйд;**
- ii) упрощения доступа к адекватным противозачаточным средствам и методам планирования размеров семьи; и**
- iii) обеспечения достаточного уровня полового воспитания с целью профилактики нежелательных беременностей и инфекций, передающихся половым путём.**

34. Хотя Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для сокращения существенных диспропорций в сфере образования, включая принятие в 2001 году закона под названием " Ни одного отстающего ребёнка" (NCLB), он по-прежнему выражает озабоченность в связи с устойчивым "расхождением в достижениях", наблюдающимся между студентами, принадлежащими к расовым, этническим и национальным меньшинствам, включая тех, кто вынужден учиться английскому языку ("ELL"), и белыми студентами. Комитет также с озабоченностью отмечает, что предполагаемые расовые диспропорции в отношении числа временных отстранений от учёбы, исключений из школы и арестов учащихся влияют на высокий процент выпавших из процесса образования и попавших в систему правосудия среди учащихся, принадлежащих к расовым, этническим и национальным меньшинствам (статья 5 е) v)).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, включая особые меры в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции, для сокращения устойчивого "расхождения в достижениях" в сфере образования между студентами, принадлежащими к расовым, этническим и национальным меньшинствам, и студентами – представителями белой расы путём, среди прочего, улучшения качества образования, предоставляемого этим студентам. Комитет также призывает государство-участник поощрять школьные округа пересматривать дисциплинарную политику школ, основанную на "абсолютном неприятии", с тем чтобы ограничить применение таких мер, как временное отстранение или исключение, только случаями самых серьёзных нарушений школьной дисциплины, и предоставлять возможности для прохождения**

**тренинга полицейским, направляемым на патрулирование школьных коридоров.**

35. Хотя Комитет приветствует пояснение, представленное государством-участником относительно бремени доказательства по жалобам на расовую дискриминацию в соответствии с положениями законодательных актов о гражданских правах, он по-прежнему выражает озабоченность в связи с тем, что, согласно положению о процессуальных гарантиях в рамках пятой поправки к Конституции США и положению о равной защите в рамках четырнадцатой поправки, жалобы на расовую дискриминацию должны сопровождаться доказательством преднамеренности дискриминации (статьи 1 1) и б).

**Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть своё федеральное законодательство и законодательство штатов, а также соответствующую практику, в связи с бременем доказательства по жалобам на расовую дискриминацию, с тем чтобы обеспечить возможность, согласно пункту 1 статьи 1 Конвенции, более сбалансированного разделения бремени доказательства между истцом, обязанным, прежде всего, обосновать свое заявление о расовой дискриминации, исходя либо из прямого дискриминационного акта, либо на основании неких несоразмерных последствий, и ответчиком, обязанным предоставить объективные и разумные доказательства, оправдывающие неравное обращение. Комитет, в частности, призывает государство-участник рассмотреть возможность принятия Закона о гражданских правах 2008 года.**

36. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на усилия, предпринятые государством-участником для выработки обучающих программ и курсов по антидискриминационным законам, принятым на федеральном уровне и уровне штатов, так и не было организовано никаких конкретных обучающих программ или курсов, предназначенных, в частности, для государственных должностных лиц, работников судебной системы, представителей федеральных правоохранительных органов и правоохранительных органов штатов, учителей, социальных работников и других представителей властных структур, с целью повышения их осведомленности в отношении Конвенции и её положений. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что информация о Конвенции и её положениях не была доведена до сведения широкой общественности (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику организовать кампании по информированию и просвещению общественности относительно Конвенции**

**и её положений и активизировать свои усилия по информированию государственных чиновников, работников судебной системы, представителей федеральных правоохранительных органов и правоохранительных органов штатов, учителей, социальных работников и общественности в целом относительно обязательств государства-участника в соответствии с Конвенцией, а также относительно механизмов и процедур, предусматриваемых Конвенцией в области расовой дискриминации и нетерпимости.**

37. Комитет обращается с просьбой к государству-участнику предоставить в своём следующем периодическом докладе подробную информацию относительно законодательных нормах, применимых к беженцам и просителям убежища, и относительно имеющейся неофициальной информации о принудительном и продолжительном содержании под стражей большого числа неграждан, включая трудящихся-мигрантов, не имеющих необходимых документов, жертв незаконного перемещения людей, просителей убежища и беженцев, а также членов их семей (статья 5 b), 5 e iv) и б).

38. Комитет также обращается с просьбой к государству-участнику предоставить в своём следующем периодическом докладе подробную информацию о принятых мерах для сохранения и поддержания культуры и традиций американских индейцев и коренных жителей Аляски (AIAN), коренных жителей Гавайских и других тихоокеанских островов (NHPI). Комитет обращается с дополнительной просьбой к государству-участнику предоставить информацию о том, в какой мере многоэтнический характер американского общества отражается в учебных программах и учебниках для начальных и старших классов школ, и предоставить в достаточном объеме информацию об истории и культуре различных расовых, этнических и национальных групп, проживающих на его территории (статья 7).

39. Комитет осведомлен о позиции государства-участника по Дурбанской декларации и Программе действий и по последующим мерам по их выполнению, но, учитывая важность такого процесса для достижения целей Конвенции, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность участия в подготовительном процессе, а также в самой Конвергенции по обзору дурбанского процесса.

40. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

41. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом заседании государств-участников Конвенции и утверждённую резолюцией 47/111 Генеральной Ассамблеи. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 61/148 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея самым настоятельным образом призывает государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своём согласии с поправкой.

42. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать общественности свободный доступ к своим докладам с момента их представления и принимать аналогичные меры по опубликованию на официальных и национальных языках замечаний Комитета по этим докладам.

43. Комитет рекомендует государству-участнику, в связи с подготовкой следующего периодического доклада, провести широкие консультации с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности, в области борьбы против расовой дискриминации.

44. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами в отношении подготовки докладов согласно международным договорам по правам человека, в частности в отношении общего базового документа, в том виде, в каком они были приняты в июне 2006 года пятым межкомитетским совещанием по договорным органам по правам человека (HRI/GEN/2/Rev/4).

45. Государству-участнику надлежит в течение одного года предоставить информацию о том, каким образом оно выполняет рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 14, 19, 21, 31 и 36, во исполнение пункта 1 правила 65 правил процедуры.

46. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои седьмой, восьмой и девятый периодические доклады, сведя их в единый документ, к 20 ноября 2011 года, и добиться, чтобы доклад был всеобъемлющим и отражал все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

-----